

FOR IMMEDIATE RELEASE

ポートランド日本庭園 ジャパン インスティテュート設立記念シンポジウム in 東京

シンポジウム開会のお言葉：高円宮承子女王殿下

2022年9月13日付

ポートランド日本庭園 ジャパン インスティテュートはこの度、国連が定める国際平和デーとなる9月21日に設立記念シンポジウム「ピース・シンポジウム東京：三位一体のクリエイティブへ～庭屋一如と文化芸術が紡ぐ創造的平和構築の視座～」を開催する運びとなりました。共催となる公益財団法人国際文化会館の岩崎小彌太記念ホールを会場に、文化・芸術・自然が交錯する場である庭園が平和構築に果たす役割について、ポートランド日本庭園を例に検証しつつ、公共空間が社会変革に貢献し得る可能性について考察します。

本シンポジウムでは、高円宮承子女王殿下による開会のお言葉の他、河野太郎デジタル大臣による基調講演、近藤正晃ジェームス国際文化会館理事長による挨拶が予定されています。

共催：ポートランド日本庭園 ジャパン インスティテュート、公益財団法人国際文化会館

後援：一般社団法人日本庭園協会、公益財団法人都市緑化機構、一般社団法人日本造園建設業協会

[プログラム概要]

第一部 海を渡った日本の庭：「和の問いかけ」と「洋の解」

パネリスト：進士 五十八（東京農業大学名誉教授・元学長）、マーク・ピーター・キーン（庭園デザイナー、作家）、松木 裕美（国際日本文化研究センター助教）

モデレーター：内山 貞文（ポートランド日本庭園 日本庭園文化・技術担当上席執行役員）

第二部 建築・アート・ランドスケープ ～三位一体のクリエイティブが紡ぐ創造的平和の視座～

パネリスト：石上 純也（建築家、石上純也建築設計事務所主宰）、片岡 真実（森美術館館長）、涌井 史郎（雅之）（造園家、東京都市大学特別教授）

モデレーター：中西 玲人（ポートランド日本庭園 文化・芸術・教育担当上席執行役員）

*パネリスト五十音順

ジャパン インスティテュートの象徴的なプログラムとなるピース・シンポジウムは、文化外交の観点から平和について考察する特別イベントや体験を提供するピース・プログラム・シリーズの一環に位置づけられます。ジャパン インスティテュートが主催となり、本年から3年間にわたって世界6大陸でシンポジウムを開催する予定です。今回の東京シンポジウムは、その記念すべき第1回目となります。

「世界情勢が複雑さを呈する昨今、多様化するコミュニティ間での分断や暴力行為が広がりつつあります。より友好的で持続可能な世界を実現するために、私どものような組織の存在意義が、今まで以上に問われていると感じています。文化・芸術・自然が交錯する場であるポートランド日本庭園は、様々

なプログラムを通して世界の人々の自己理解、ひいては相互理解を促します。ピース・シンポジウムには、人々の交流が生まれ、アイデアが共有されることで、平和構築に向けたアクションが触発される場となることを期待しています。」

引用：スティーブ・ブルーム、ポートランド日本庭園 ジャパン インスティテュート CEO

また、Poetry Challenge と題した関連プロジェクトでは、Young Poets Network 協力のもと、25 歳以下の若き詩人を対象に公募で集められた平和に関する作品の中から優秀作品を選出し、世界 6 大陸でのシンポジウムが終了した時点で、詩選集を出版します。その一環として、本シンポジウムの一部後半では、気鋭の人文月 悠光による平和をテーマにした詩の朗読も行われます。

ジャパン インスティテュートが主催する平和関連プログラムは、ロバート・ザグナス / デボラ・ザグナスご夫妻より多大なるご支援を頂戴しています。第 2 回シンポジウムは、2022 年 12 月 6 日英国 ロンドン ギルドホールで開催予定です。以降は、2023 年にニューヨークおよびヨハネスブルグ（南アフリカ）、2024 年にはサンパウロ（ブラジル）とシドニー（オーストラリア）での開催を予定しています。

ジャパン インスティテュートに関する詳細は[こちら](#)（英語のみ）

お問い合わせ

笹沼 雅由子 msasanuma@japanesegarden.org

ポートランド日本庭園財団について：

ポートランド日本庭園財団は、第二次世界大戦後の日米両国間の文化理解の場として 1963 年に創立されたアメリカ合衆国の公益財団法人です。世界恒久平和の希求と二国間の人的交流、そして異文化理解の探求を礎に民間で発足した本財団は、時を経てポートランドを代表する庭園文化団体となり、日本国外にある中でも最も本格的な日本庭園と認められるまでに成長しました。年間来場者数 50 万人を超えるポートランド日本庭園は、憩いや癒しの場としての従来の庭園像だけでなく、広くアートや文化というレンズから見た各種プログラムを提供すると共に国境を超え、人類の多様性理解を深める多様なプロジェクトを推進しています。

ジャパン インスティテュートについて：

ポートランド日本庭園の姉妹機関として 2020 年に設立されました。Global Center for Culture and Art（文化芸術センター）、International Exchange Forum（国際フォーラム）、International Japanese Garden Training Center（トレーニングセンター）を中心に、シンポジウムやワークショップを始めとするさまざまなプログラムを通じて、世界的な指導者、アーティスト、庭師、研究者のグローバルレベルのネットワーク構築を促進します。ポートランド日本庭園のミッションである「Inspiring Harmony & Peace」のもと、調和と平和を促す庭園の活動をさらに推し進め、より友好的で持続可能な世界を実現するべく、文化理解を世界へ発信することを目的としています。

###